

Camping

From: BBC Learning English (<https://www.bbc.co.uk/learningenglish>)



English

The Hobson family were going camping.

It was Bella's first camping trip, and though she was excited, she was nervous too.

"What if the tent falls over and squashes us?" she asked Joe.

"It too light to squash us," said Joe.

"Well, what if the wind blows it away?"

"The wind isn't strong enough."

"Well, what if a wolf comes into the tent and eats us?"

This made Joe laugh. Bella had read too many fairy stories with big, bad wolves in them.

"There aren't any wolves in Yorkshire," he said.

"There aren't any wolves in the whole of Britain. Except in zoos, of course."

"Well, what if one escaped from a zoo?" asked Bella.

Joe said that zoos were far too careful to let their animals escape.

And Bella soon forgot about wolves as they started planning for the camping trip.



Français

La famille Hobson partait camper.

C'était la première sortie en camping de Bella, et même si elle était excitée, elle était aussi un peu inquiète.

« Et si la tente s'effondrait et nous écrasait ? » demanda-t-elle à Joe.

« Elle est trop légère pour nous écraser », répondit Joe.

« Et si le vent l'emportait ? »

« Le vent n'est pas assez fort. »

« Et si un loup entraît dans la tente et nous mangeait ? »

Cela fit rire Joe. Bella avait lu trop de contes avec de grands méchants loups.

« Il n'y a pas de loups dans le Yorkshire », dit-il. « Il n'y a pas de loups dans toute la Grande-Bretagne. Sauf dans les zoos, bien sûr. »

« Et si un loup s'échappait d'un zoo ? » demanda Bella.

Joe dit que les zoos faisaient trop attention pour laisser leurs animaux s'échapper.

Et Bella oublia vite les loups pendant qu'ils préparaient leur sortie en camping.

“Let's get ready, kids!” said Dad, on Saturday morning. “As soon as we're packed up, then we're off!”

They all helped load up the car.

First, they put in the tent – it was a big one for the whole family.

Then the sleeping bags and blankets. It's cold at night, when you're sleeping in a tent.

Then they packed the cooking equipment, and lots of food to cook.

When everything was packed, the car was full to bursting. The Hobson family just managed to squeeze in.

Soon they were leaving the city behind them.

“Look at the hills!” said Dad. “Look at the heather on the moors!”

They drove up a winding road with no houses until they reached the turning for the campsite. It belonged to a farm and was in a big field.

There were views out over the moors, and lots of space for people to pitch their tent.

“Right,” said Dad. “First things first! Let's get the tent up. Here's a good spot, next to this hedge.”

Once the tent was up, it was time to eat. Then Joe and Bella went to explore. There were trees to climb and a stream for paddling.

Bella started collecting tadpoles in a jar with another girl, and Joe played on a rope swing with some of the older kids. The day flew by.

« Préparons-nous, les enfants ! » dit Papa, le samedi matin. « Dès qu'on est prêts, on y va ! »

Ils aidèrent tous à charger la voiture.

D'abord, ils mirent la tente — une grande, pour toute la famille.

Puis les sacs de couchage et les couvertures. Il fait froid la nuit quand on dort sous une tente.

Ensuite, ils emballèrent le matériel de cuisine et plein de nourriture à préparer.

Quand tout fut chargé, la voiture était pleine à craquer. La famille Hobson réussit tout juste à se caser à l'intérieur.

Bientôt, ils laissaient la ville derrière eux.

« Regardez les collines ! » dit Papa. « Regardez la bruyère sur les landes ! »

Ils montèrent une route sinueuse sans maisons jusqu'à atteindre le chemin du camping. Il appartenait à une ferme et se trouvait dans un grand champ.

Il y avait une vue sur les landes et beaucoup d'espace pour planter sa tente.

« Très bien, » dit Papa. « D'abord les choses importantes ! Mettons la tente en place. Voilà un bon endroit, près de cette haie. »

Une fois la tente montée, il était temps de manger. Puis Joe et Bella partirent explorer. Il y avait des arbres à escalader et un ruisseau pour barboter.

Bella commença à récolter des têtards dans un bocal avec une autre fille, et Joe joua à la balançoire en corde avec des enfants plus âgés. La journée passa vite.

"Tomorrow," said Dad, "we'll go for a long hike over the moors."

"I can't wait," said Joe.

It was getting dark. The family ate sausages and beans, then roasted marshmallows on sticks over a camp fire. They drank hot chocolate too.

In the darkness, strange rustling noises came from the hedge next to their tent.

"What's that noise?" asked Bella. She looked nervous, and moved closer to Mum.

"Don't worry, it's not a wolf," said Joe teasingly.

"How do you know?"

"I expect it's just a rabbit, Bella," said Dad. "Or maybe it's just the wind, rustling the leaves."

Bella didn't say anything more. Of course she was only little, thought Joe. You couldn't really blame her for having silly worries about wolves!

"Time for bed," said Mum.

They were all tired after a day outdoors. They put out the fire, closed the tent flap and crawled into their sleeping bags.

Soon Bella, Mum and Dad were asleep.

Joe was too excited to sleep. So he lay awake thinking about the day, and wondering what would happen tomorrow.

Suddenly, he heard something from outside the tent. A rustling noise.

"Probably just a rabbit," he thought.

« Demain, » dit Papa, « nous ferons une longue randonnée à travers les landes. »

« J'ai hâte, » dit Joe.

La nuit tombait. La famille mangea des saucisses et des haricots, puis fit griller des guimauves sur des bâtons autour d'un feu de camp. Ils burent aussi du chocolat chaud.

Dans l'obscurité, des bruits étranges de feuillage vinrent de la haie à côté de leur tente.

« Quel est ce bruit ? » demanda Bella. Elle avait l'air inquiète et se rapprocha de Maman.

« Ne t'inquiète pas, ce n'est pas un loup, » dit Joe en plaisantant.

« Comment tu le sais ? »

« Je suppose que ce n'est qu'un lapin, Bella, » dit Papa. « Ou peut-être juste le vent dans les feuilles. »

Bella ne dit plus rien. Bien sûr, elle était petite, pensa Joe. On ne pouvait pas vraiment lui en vouloir d'avoir de drôles de peurs à propos de loups !

« Il est l'heure d'aller dormir, » dit Maman.

Ils étaient tous fatigués après une journée en plein air. Ils éteignirent le feu, fermèrent la tente et s'installèrent dans leurs sacs de couchage.

Bientôt, Bella, Maman et Papa s'endormirent.

Joe était trop excité pour dormir. Il resta donc éveillé à penser à la journée et à se demander ce qui se passerait demain.

Soudain, il entendit quelque chose à l'extérieur de la tente. Un bruit de froissement.

« Probablement juste un lapin, » pensa-t-il.

Then he heard more rustling. It sounded like something walking around outside – something bigger than a rabbit.

What if, thought Joe, Bella was right? What if a wolf did escape from a zoo? This campsite was just the kind of place it might like.

Joe lay there, shivering, as the rustling continued. At last, he could bear it no longer. He got up and stuck his head out of the tent.

A cow gazed at him over the hedge. She had soft, brown eyes, and was chewing peacefully on some leaves. “Moo!” she said.

Joe chuckled to himself as he crawled back into his sleeping bag. “To think I was afraid of a cow!”

Puis il entendit encore du bruit. On aurait dit que quelque chose marchait dehors — quelque chose de plus gros qu’un lapin.

Et si, pensa Joe, Bella avait raison ? Et si un loup s’était vraiment échappé d’un zoo ? Ce camping serait exactement le genre d’endroit qu’il aimerait.

Joe resta là, tremblant, alors que le bruit continuait. Finalement, il ne put plus supporter. Il se leva et passa la tête hors de la tente.

Une vache le regarda par-dessus la haie. Elle avait de doux yeux bruns et mâchouillait paisiblement des feuilles. « Meuh ! » dit-elle.

Joe rit doucement en retournant dans son sac de couchage. « Penser que j’ai eu peur d’une vache ! »